

ISOLEERKAN MET POMP

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor het warm en koud houden van dranken. Ander gebruik of wijziging van het product wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verlies of schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Beschrijving van de onderdelen

- 1. Druk gelijktijdig op de twee knoppen aan de voorkant om te openen.
- 2. Druk gelijktijdig op de twee knoppen aan de achterkant om te openen.
- 3. Open het deksel.
- 4. Verwijder de binnenbuis voor het vullen.
- 5. Draai de knop zodat deze uitgelijnd is met het woord ‘open’.
- 6. Druk op de knop om drank te schenken.

Technische gegevens

Inhoud: ong. 2,2 l

Veiligheidsadvies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



WAARSCHUWING! GGEVAAR VOOR OVERLIJDEN EN LETSEL BIJ KINDEREN EN PEUTERS! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Verstikkingsgevaar door de verpakking en brandwonden door hete vloeistoffen. Kinderen begrijpen de gevaren zelden.

Het product is geen speelgoed! Laat kinderen niet zonder toezicht bij het product achter. Kinderen zijn zich vaak niet bewust van de gevaren en kunnen brandwonden of letsel oplopen.

VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Wees voorzichtig bij het schenken van hete vloeistoffen. Vermijd contact met de huid. U kunt zich daardoor verbranden of verwonden. Drink nooit hete vloeistoffen rechtstreeks uit het product.

VOORZICHTIG! Gebruik het product niet om koelzuurhoudende dranken, ijsblokjes of droogijs in te bewaren of te vervoeren. De binnenfles kan hierdoor beschadigd raken.

- Vul het product niet met alcoholische of oliehoudende vloeistoffen.
- Om het risico op bacteriegroei te minimaliseren, gebruik het product niet om melkproducten of babyvoeding warm te houden.

VOEDSELVEILIGHEID! Dit product heeft geen invloed op de smaak en de geur.

- Verwarm of koel het reservoir voorafgaand met water om een efficiënt gebruik te garanderen en het risico op beschadiging

van de binnenwand te beperken. Gebruik hiervoor nooit een magnetron of conventionele oven.

- Demonteer het product niet, de binnenlaag kan breken.
- Stel het product niet bloot aan snelle en grote temperatuurverschillen. Dit advies negeren kan het product beschadigen.

■ Zet het product altijd rechtop op een vlak en effen oppervlak, zoals een tafelblad. Elke andere positie kan ertoe leiden dat de inhoud lekt.

- Zet het product nooit op een heet oppervlak. Dit kan het product beschadigen.

Gebruik

VOORZICHTIG! RISICO OP BRANDWONDEN! Neem passende voorzorgsmaatregelen om verwondingen aan uw handen te voorkomen bij het uitschenken van heet water of andere hete vloeistoffen.

- Reinig dit product grondig met warm water voor het eerste gebruik.
- **Opmerking:** Vul het product niet direct met ijskoud water nadat het product met een hete vloeistof gevuld was. Koel het product eerst af met lauw water.
- Om het product te vullen, haal het inzetstuk **[4]** eruit en giet de vloeistof erin.
- Het product bereikt zijn optimale warmte- of koudebehoud wanneer het volledig is gevuld. Breng het inzetstuk **[4]** na het vullen opnieuw aan.
- **Opmerking:** Vul het product nooit hoger dan 2 cm onder de rand van de hals. Bij het sluiten mag de stop geen contact maken met het water of de vloeistof.
- Om vloeistof uit te schenken, druk op de knop **[6]** en giet de gewenste hoeveelheid vloeistof in de beker.
- Berg het product na het legen en reinigen open op, zodat het volledig kan uitdrogen.
- Berg het product na het legen en reinigen open op, zodat het volledig kan uitdrogen.

Reiniging en onderhoud

De binnenwand reinigen

- Reinig de binnenwand na elk gebruik met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Spoel af met koud water.
- Reinig de binnenwand regelmatig met warm water en citroensap of azijn om kalkaanslag te voorkomen.
- Reinig de binnenwand regelmatig met een oplossing van zuiveringszout en heet water om eventuele vlekken te verwijderen. Laat het mengsel van zuiveringszout en water minstens een uur inwerken. Spoel de binnenwand vervolgens uit met schoon water.
- Laat de fles na het schoonmaken open en zonder dop staan totdat de fles volledig droog is.

Het product reinigen

- Maak de romp van de fles en de stop schoon met een vochtige doek.
- Veeg droog met een zachte, pluisvrije doek.
- Gebruik nooit bleekmiddel of schuurmiddel om dit product te reinigen.
- Dit product is niet geschikt voor de vaatwasser.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt. De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen: Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 484417_2501) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

PUMP-ISOLIERKANNE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Warm- und Kalthalten von Getränken bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1. Zum Öffnen drücken Sie die beiden Knöpfe an der Vorderseite gleichzeitig.
2. Zum Öffnen drücken Sie die beiden Knöpfe an der Rückseite gleichzeitig.
3. Öffnen Sie den Deckel.
4. Entfernen Sie vor dem Befüllen das eingesetzte Rohr.
5. Drehen Sie den Knopf so, dass er mit dem Wort „Open“ (Öffnen) ausgerichtet ist.
6. Drücken Sie die Taste, um Getränke auszugeben.

Technische Daten

Kapazität: ca. 2,2 l

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

Das Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sind sich der Gefahren häufig nicht bewusst und könnten sich verbrennen oder verletzen.

VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR! Seien Sie vorsichtig beim Ausschütten heißer Flüssigkeiten. Vermeiden Sie Hautkontakt. Verletzungen oder Verbrennungen können die Folge sein. Trinken Sie heiße Flüssigkeiten niemals direkt aus dem Produkt.

VORSICHT! Verwenden Sie das Produkt nicht, um darin kohlen säurehaltige Flüssigkeiten, Eiswürfel oder Trockeneis zu transportieren oder aufzubewahren. Der Innenkolben könnte beschädigt werden.

- Füllen Sie keine alkoholischen oder öligen Flüssigkeiten in das Produkt.
- Um das Bakterienwachstum so gering wie möglich zu halten, verwenden Sie das Produkt nicht, um darin warme Milchprodukte oder Säuglingsnahrung aufzubewahren.
- **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

- Heizen oder kühlen Sie den Behälter mit Wasser vor, um eine effiziente Nutzung zu gewährleisten und das Risiko einer Beschädigung des Innenbehälters zu verringern. Stellen Sie das Produkt für diesen Zweck niemals in die Mikrowelle oder einen konventionellen Backofen.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, die Innenauskleidung könnte brechen.
- Setzen Sie das Produkt keinen schnellen und starken Temperaturschwankungen aus. Ansonsten drohen Schäden am Produkt.



■ Stellen Sie das Produkt immer aufrecht auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Tischplatte. Jede andere Position kann zum Auslaufen des Inhalts führen.

- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

Verwendung

VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR! Treffen Sie geeignete Schutzmaßnahmen für Ihre Hände wenn Sie heißes Wasser / heiße Flüssigkeiten ausgießen.

- Spülen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung sorgfältig mit warmem Wasser aus.
- **Hinweis:** Füllen Sie keinesfalls direkt eiskaltes Wasser in das Produkt, wenn zuvor heiße Flüssigkeit enthalten war. Köhlen Sie das Produkt erst mit lauwarmem Wasser ab.
- Zum Befüllen des Produkts nehmen Sie den Einsatz **[4]** ab und füllen die Flüssigkeit ein.
- Das Produkt erreicht seine optimale Warm- und Kalthaltezeit, wenn es vollständig gefüllt ist. Setzen Sie den Einsatz **[4]** nach dem Befüllen wieder auf.
- **Hinweis:** Füllen Sie das Produkt niemals höher als bis 2 cm unterhalb der Öffnung. Der Schraubverschluss darf das Wasser / die Flüssigkeit nicht berühren, wenn Sie das Produkt verschließen.
- Drücken Sie zum Ausgießen von Flüssigkeiten die Taste **[6]** herunter und füllen Sie die gewünschte Menge in einen Trinkbecher.
- Bewahren Sie das restentleerte und gereinigte Produkt mit geöffnetem Verschluss auf, so dass es von innen vollständig trocken kann.

Reinigung und Pflege

Reinigung des Innenbehälters

- Reinigen Sie den Innenbehälter nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie anschließend mit kaltem Wasser nach.
- Reinigen Sie den Innenbehälter in regelmäßigen Abständen mit heißem Wasser und Zitronensaft oder Essig, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Innenbehälter in regelmäßigen Abständen mit einer Lösung aus Natron und heißem Wasser, um Flecken zu entfernen. Lassen Sie das Gemisch mindestens zwei Stunden lang einwirken. Danach spülen Sie den Innenbehälter mit sauberem Wasser aus.
- Lagern Sie nach der Reinigung das Produkt offen und ohne Verschluss, bis alle Teile vollständig getrocknet sind.

Reinigung des Produkts

- Reinigen Sie Körper und Verschluss mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuherputz oder Bleichmittel, um das Produkt zu reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte

werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 484417_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 484417_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG13346
Version: 08/2025



7/2/2025 5:10:46 PM